

## ОТЗЫВ

на автореферат кандидатской диссертации Норова Шахбоз Абдулбадеёвича «Лексико-семантические особенности анималистических паремий в таджикском языке и их аналоги в английском языке», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В автореферате кандидатской диссертации Ш.А. Норова достаточно четко определена цель научного исследования и поставлены конкретные задачи, успешно решаемые в ходе работы. И это позволяет говорить о цельности, уникальности и завершенности исследования. Автором получены новые результаты, отличные от других исследований.

Нельзя не согласиться с авторским видением актуальности диссертации, которая определяется важностью и недостаточной изученностью особенностей анималистических паремий в таджикском языке в сопоставительном плане в интересах практики перевода и преподавания таджикского и английского языков в вузах Таджикистана. Как справедливо отмечает автор, исследование лексики пословиц позволяет эффективно определить тот языковой ресурс и речевой потенциал, который является устойчивым источником обогащения лексики современного таджикского языка, усовершенствовать его ономаσιологическую систему, проследить смысловую динамику и структурную специфику анимальных лексических единиц, улучшить качество и повысить уровень эффективности преподавания многих аспектов таджикского языка и аналогичной лексики английских пословиц.

По результатам исследования (а автореферат это наглядно показывает) можно судить о том, что зоонимы в пословицах используются для выражения мысли в разнообразных целях и эта группа языковых средств является составной частью речевого процесса в таджикском и английском языках. Анализ способов передачи таджикских пословиц с наименованиями животных на английском языке обнаруживает различные варианты выражения семантики пословиц. Автором

выявляется большое количество значений, выражаемых через использование каждого животного в пословицах с наименованиями животных в таджикском языке. Выявлено множество функциональных и языковых сходств в использовании пословиц с наименованиями животных в таджикском и английском языках, свидетельствующее о близости данных языков в пределах языковой семьи. Обнаруженные сходства и структурно-семантическая специфика пословиц свидетельствуют о влиянии на них религии, этики и морали, традиций и обрядов, других явлений познавательного характера, играющих важную роль в сравнительном исследовании культуры и речи носителей данных языков.

Тема и содержание научной работы соответствуют паспорту научной специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Текст автореферата и обоснованность защищаемых положений свидетельствуют о высокой научной квалификации диссертанта.

Автореферат написан понятным научным языком.

Исследовательская работа удовлетворяет требованиям ВАК РФ, предъявляемым к кандидатским диссертациям, поэтому автор Ш.А. Норов заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Кандидат филологических наук: специальность: 10.02.20,

доцент кафедры

профессионально-ориентированного языкового

образования Уральского государственного

педагогического университета

Тиллоева Саодат Махмадкуловна

Почтовый адрес:

620017, Россия, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26,

каб. 481

тел: 89090063277

e-mail: saodat9@mail.ru

Диссертация защищена по шифру  
10.02.20-сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоставительное  
языкознание  
02.07.2018

Подпись С.М. Тиллоевой

«заверяю»

Подпись *А.М. Толмачева*

*Крошкина*  
Н.М. Крошкина  
(подпись, расшифровка)  
Отдел ДОУ ургпу  
02.07.2018

Начальник отдела кадров

